



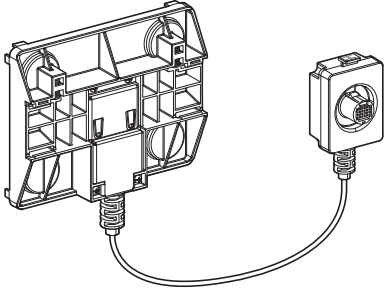
S1B6679401

HMIZSURDP●●

www.schneider-electric.com

- en** Display Module/Rear Module Separation Cable
de Anzeigemodul/Rückmodul Trennkabel
it Modulo di visualizzazione/Cavo di separazione del modulo posteriore
pt Módulo de apresentação/Cabo de separação do módulo traseiro

- fr** Câble de séparation du module d'affichage et du module arrière
es Cable de separación del módulo de pantalla/módulo posterior
zh 显示模块/后插模块分离电缆
zh 顯示模組/后插模組分離電纜



	Length / Longueur / Länge / Longitud Lunghezza / 长度 / Comprimento / 長度
HMIZSURDP	3 m (9.84 ft)
HMIZSURDP5	5 m (16.4 ft)
HMIZSURDP10	10 m (32.8 ft)

⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危險 / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power from all equipment including connected devices, prior to removing any covers or doors, or installing or removing any accessories, hardware, cables, or wires except under the specific conditions specified in the appropriate hardware guide for this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm the power is off where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, hardware, cables, and wires and confirm that a proper ground connection exists before applying power to the unit.
- Use only the specified voltage when operating this equipment and any associated products.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez l'alimentation de tous les équipements, y compris des appareils raccordés, avant de retirer les caches ou portes d'accès, ou avant d'installer ou retirer des accessoires, matériels, câbles ou fils, sauf dans les conditions décrites dans le guide de référence du matériel de l'équipement concerné.
- Utilisez toujours un détecteur de tension correctement réglé pour vérifier que l'alimentation est coupée et lorsque les instructions l'exigent.
- Remplacez et fixez tous les caches, accessoires, câbles et fils, et vérifiez que l'équipement est bien relié à la terre avant de le remettre sous tension.
- N'utilisez que la tension indiquée pour faire fonctionner cet équipement et les produits associés.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR

- Trennen Sie alle Geräte, einschließlich der angeschlossenen Komponenten, vor der Entfernung von Abdeckungen oder Türen sowie vor der Installation oder Entfernung von Zubehörteilen, Hardware, Kabeln oder Drähten von der Spannungsversorgung. Eine Ausnahme hiervon bilden die im Hardwarehandbuch des Geräts angegebenen Sonderbedingungen.
- Verwenden Sie stets einen geeigneten Spannungsprüfer, um zum angegebenen Zeitpunkt an der angegebenen Stelle auf Spannungsfreiheit zu überprüfen.
- Bringen Sie alle Abdeckungen, Zubehörteile, Hardware, Kabel und Drähte sicher wieder an und vergewissern Sie sich, dass eine geeignete Erdung gewährleistet ist, bevor Sie das Gerät erneut mit Spannung versorgen.
- Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts sowie aller zugehörigen Produkte ausschließlich die angegebene Spannung.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte todas las fuentes de alimentación de todos los equipos, incluidos los dispositivos conectados, antes de retirar cualquier cubierta o puerta, o instalar o quitar cualquier accesorio, hardware, cable o cableado salvo en las condiciones específicas indicadas en la guía de hardware de este equipo.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica cuando y donde se indique.
- Vuelva a montar y fijar todas las cubiertas, accesorios, elementos de hardware y cables y compruebe que haya una conexión a tierra adecuada antes de aplicar alimentación eléctrica a la unidad.
- Aplique sólo la tensión especificada cuando utilice este equipo y los productos asociados.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OTFALMIA DA FLASH

- Mettere fuori tensione tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere qualunque coperchio o sportello, o prima di installare/disinstallare accessori, hardware, cavi o fili, tranne che per le condizioni specificate nell'apposta Guida hardware per questa apparecchiatura.
- Ogniqualvolta che viene indicato di verificare la messa fuori tensione dei dispositivi, usare sempre un voltmetro regolato per il valore nominale da misurare.
- Prima di applicare la tensione all'unità rimontare e fissare tutti i coperchi, i componenti hardware e i cavi, e verificare anche la presenza di un collegamento di terra adeguato.
- Per utilizzare questa apparecchiatura e tutti i prodotti associati usare solo la tensione specificata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

有触电致死、爆炸或电弧的危险。

- 在卸除任何护盖或门，或安装或卸除任何附件、硬件、电缆或导线之前，先断开所有设备的电源连接（包括已连接设备），但本设备相应硬件指南中指定的特定情况除外。
- 始终使用合适的额定电压传感器确认所有电源已在指示位置及指示时间关闭。
- 更换并紧固所有壳盖、附件、硬件、电缆与导线，并确认接地连接正确后才对设备通电。
- 在操作本设备及相关产品时，必须使用指定电压。

不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。

RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSAO OU FAISCA

- Desligar completamente a alimentação de todos os equipamentos incluindo os dispositivos ligados antes de remover quaisquer tampas ou portas ou de instalar ou remover quaisquer acessórios, hardware, cabos ou fio apropriado deste equipamento.
- Utilizar sempre um dispositivo sensor adequado de tensão nominal para garantir que a alimentação está desligada quando e onde indicado.
- Voltar a colocar e fixar todas as tampas, acessórios, hardware, cabos e fios e confirmar que existe uma ligação de massa adequada antes de aplicar corrente no equipamento.
- Utilizar apenas a tensão especificada quando usar este equipamento e quaisquer produtos associados.

A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.

電擊、爆炸或電弧閃光危險

- 在卸除任何護蓋或門，或安裝或卸除任何附件、硬體、電纜或電線之前，先斷開所有設備的電源連接（包括已連接裝置），此設備的相應硬體指南中另有規定的特定情況除外。
- 始終使用合適的額定電壓感應裝置確認指定位置和時間內電源已關閉。
- 更換並緊固所有護蓋、附件、硬體、電纜與電線，並確認接地連線正確後才對設備通電。
- 在操作該設備及任何相關產品時，必須使用指定電壓。

若不遵守這些指示，可能會導致嚴重的人員傷害甚至死亡。

- en** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- de** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- es** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- it** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- zh** 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。
- pt** A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

© 2014 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

▲ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危險 / PERIGO

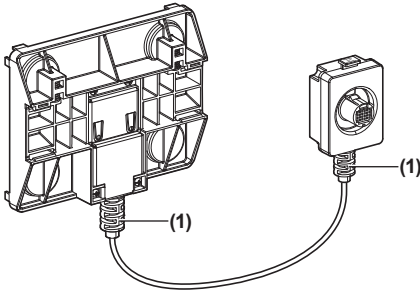
<p>EXPLOSIVE POTENTIAL Install and use this equipment in non-hazardous locations only.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'EXPLOSION Ne montez et n'utilisez cet équipement que dans des zones non dangereuses.</p> <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>EXPLOSIONSGEFAHR Installieren und verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich in Ex-freien Bereichen.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.</p>	<p>POSIBILIDAD DE EXPLOSIÓN Instale y utilice el equipo únicamente en ubicaciones no peligrosas.</p> <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>
<p>RISCHIO DI ESPLOSIONE Installare ed utilizzare questa apparecchiatura solo in luoghi non a rischio.</p> <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.</p>	<p>潛在爆炸危險 仅在安全地点安装和使用本设备。</p> <p>不按照上述规定操作会导致严重的人员伤亡。</p>	<p>POTENCIAL DE EXPLOSIÃO Instale e utilize este equipamento apenas em locais sem perigos.</p> <p>A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.</p>	<p>潛在爆炸危險 必須在安全地點安裝和使用本設備。</p> <p>若不遵守這些指示，可能會導致嚴重的人身傷害甚至死亡。</p>

▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告 / AVISO

<p>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Use appropriate safety interlocks where personnel and/or equipment hazards exist. ● Install and operate this equipment in an enclosure appropriately rated for its intended environment. ● Do not use this equipment in safety-critical machine functions. ● Do not disassemble, repair, or modify this equipment. ● Do not connect any wiring to unused connections, or to connections designated as Not Connected (N.C.). ● Use in Pollution Degree 2 environments. <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	<p>COMPORTEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En cas de risques de blessures ou de dommages matériels, utilisez les verrous de sécurité appropriés. ● Montez et utilisez cet équipement dans une armoire ayant les caractéristiques nominales appropriées à l'environnement prévu. ● N'utilisez pas cet équipement pour des fonctions de machine essentielles à la sécurité. ● Ne démontez, réparez ou modifiez pas cet équipement. ● Ne raccordez aucun fil à des connexions inutilisées ou identifiées par la mention NC (Non Connecté). ● Utilisez cet équipement dans des environnements ayant un degré de pollution 2. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>	<p>UNBEABSICHTIGTER BETRIEBZUSTAND DES GERÄTS</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Bei Gefahr für Personal und/oder Geräte sind geeignete Sicherheitssperren zu verwenden. ● Installieren und betreiben Sie dieses Gerät in einem Schaltschrank mit einer für den Einsatzort geeigneten Schutzart. ● Dieses Gerät ist nicht für sicherheitskritische Maschinenfunktionen zu verwenden. ● Dieses Gerät darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden. ● Verbinden Sie keine Drähte mit ungenutzten Anschlüssen oder mit Anschlüssen, die als „Not Connected“ (N.C. – Nicht angeschlossen) gekennzeichnet sind. ● Der Betrieb des Geräts ist Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2 vorbehalten. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.</p>	<p>FUNCIONAMIENTO INESPERADO DEL EQUIPO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En caso de que exista riesgo para el personal o los equipos, utilice los dispositivos de bloqueo de seguridad adecuados. ● Instale y utilice este equipo en una caja con capacidad adecuada para el entorno correspondiente. ● No utilice este equipo en funciones de maquinaria críticas para la seguridad. ● No desmonte, repare ni modifique este equipo. ● No conecte ningún cable a conexiones no utilizadas o a conexiones designadas como no conectadas (N.C.). ● Destinada a un uso en un entorno que presente un nivel de contaminación 2. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.</p>
<p>FUNZIONAMENTO ANOMALO DELL'APPARECCHIATURA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● In caso di rischio di danni alle persone e/o alle apparecchiature, utilizzare i necessari interblocchi di sicurezza cablati. ● Installare e utilizzare queste apparecchiature in un cabinet con potenza nominale appropriata per l'ambiente di destinazione. ● Non utilizzare questa apparecchiatura con funzioni macchina che potrebbero rivelarsi critiche per la sicurezza. ● Non smontare, riparare o modificare l'apparecchiatura. ● Non collegare i cavi a connessioni inutilizzate o progettate per non essere collegate (N.C.). ● Utilizzare in ambienti con grado di inquinamento 2. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>意外的設備操作</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 在存在人員傷害和/或設備危險的場合下，請使用適當的安全聯鎖。 ● 在符合本設備運行時所處環境等級的機箱中安裝和操作本設備。 ● 請勿使用本設備來執行對安全性要求非常高的機器作業。 ● 請勿拆解、修理或改裝本設備。 ● 請勿將任何線路連接至未使用的連接點，或指示為「未連接 (N.C.)」的連接點。 ● 用於污染等級為 2 的環境中。 <p>不按照上述規定操作會導致嚴重的人員傷亡或設備損毀。</p>	<p>FUNZIONAMENTO NÃO PRETENDIDO DO EQUIPAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilize interbloqueios de segurança apropriados onde possam existir perigos pessoais e/ou em equipamentos. ● Instale e opere este equipamento num local fechado apropriado classificado para o seu ambiente pretendido. ● Não utilize este equipamento em funções de máquina críticas em termos de segurança. ● Não desmonte, repare ou modifique este equipamento. ● Não ligue qualquer cabo a ligações não utilizadas ou a ligações concebidas como Não Ligada (N.C.). ● Utilize em ambientes com Grau de Poluição 2. <p>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</p>	<p>意外的設備操作</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 在存在人員傷害和/或設備危險的場合下，請使用適當的安全聯鎖。 ● 在符合本設備運行時所處環境等級的機箱中安裝和操作本設備。 ● 請勿在安全性要求非常高的機器作業中使用本設備。 ● 請勿拆解、修理或改裝本設備。 ● 請勿將任何線路連接至未使用的連接點，或指示為「未連接 (N.C.)」。 ● 用於污染等級為 2 的環境中。 <p>若不遵守這些指示，可能會導致死亡、嚴重的人身傷害或設備損壞。</p>

▲ WARNING / AVERTISSEMENT / WARNUNG / ADVERTENCIA / AVVERTENZA / 警告 / AVISO

<p>EXPLOSION HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Do not connect or disconnect while circuit is live. ● Potential electrostatic charging hazard: wipe the front panel of the terminal with a damp cloth before turning ON. ● Refer to the hardware manual for instructions. <p>Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	<p>RISQUE D'EXPLOSION</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ne connectez ou déconnectez pas l'équipement lorsque le circuit est sous tension. ● Risque potentiel de décharge électrostatique : nettoyez la face avant du bornier avec un chiffon humide avant de mettre le module sous tension. ● Lisez le manuel de présentation du matériel pour obtenir des instructions. <p>Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>	<p>EXPLOSIONSGEFAHR</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Die Verbindung sollte weder angeschlossen noch getrennt werden, solange die Schaltung unter Spannung steht. ● Potenzielle Gefahr einer elektrostatischen Aufladung: Wischen Sie die Frontfläche des Terminals mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie das Gerät einschalten. ● Halten Sie sich an die Anweisungen im Hardwarehandbuch. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schwerer Körperverletzung oder Materialschäden führen.</p>	<p>PELIGRO DE EXPLOSIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No conecte ni desconecte el equipo mientras el circuito esté activo. ● Riesgo de posible carga electrostática: pase un paño húmedo por el panel frontal del terminal antes de encenderlo. ● Consulte el manual del hardware para obtener más instrucciones. <p>Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.</p>
<p>RISCHIO DI ESPLOSIONE</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Non collegare né scollegare quando il circuito è sotto tensione. ● Rischio di cariche elettrostatiche potenziali: pulire il pannello frontale con un panno umido prima di accendere (ON). ● Fare riferimento al manuale hardware per tutte le istruzioni. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.</p>	<p>爆炸危險</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 切勿在電路處於活動狀態時進行連接或斷開連接。 ● 存在潛在的靜電電荷危險：請用濕布擦拭端子的前面板，然後再打開。 ● 有關具體說明，請參閱硬件手冊。 <p>不按照上述規定操作會導致嚴重的人員傷亡或設備損毀。</p>	<p>PERIGO DE EXPLOSIÃO</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Não ligue ou desligue enquanto o circuito tem corrente elétrica. ● Potencial perigo de carga electrostática: limpe o painel frontal do terminal com um pano húmido antes de ligar. ● Consulte o manual do hardware para obter instruções. <p>A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.</p>	<p>爆炸危險</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 切勿在電路處於作用中狀態時進行連接或斷開連接。 ● 存在潛在的靜電電荷危險：在開啟終端之前，請用濕布擦拭其前面板。 ● 有關具體指示，請參閱硬體手冊。 <p>若不遵守這些指示，可能會導致死亡、嚴重的人身傷害或設備損壞。</p>



en NOTE: This document explains how to install the display module/rear module separation cable.

Use this display module/rear module separation cable when the rear module is installed on a DIN rail:

- The outer diameter of the cable is 8 mm (0.31 in.).
- The cable has 3 versions: 3 m (9.84 ft), 5 m (16.4 ft) and 10 m (32.8 ft).
- To assemble this product, you need 20 mm (0.79 in.) more space to bend the cable at the end of the rubber (1).

de HINWEIS: In diesem Dokument wird die Installation des Anzeigemodul/Rückmodul-Trennkabels beschrieben.

Verwenden Sie das Anzeigemodul/Rückmodul-Trennkabel, wenn das Rückmodul auf einer DIN-Schiene montiert ist:

- Der Außendurchmesser des Kabels beträgt 8 mm (0,31 in.).
- Das Kabel ist in 3 Längen verfügbar: 3 m (9,84 ft), 5 m (16,4 ft) und 10 m (32,8 ft).
- Für die Montage dieses Produkts ist ein zusätzlicher Freiraum von 20 mm (0,79 in.) für das Biegen des Kabels am Gummi-Ende erforderlich (1).

it NOTA: questo documento spiega come installare il cavo di separazione del modulo posteriore/modulo di visualizzazione.

Usare questo cavo di separazione del modulo posteriore/modulo di visualizzazione quando il modulo posteriore viene installato su una guida DIN:

- Il diametro esterno del cavo è di 8 mm (0,31 in.).
- Il cavo è disponibile in tre versioni: 3 m (9,84 ft), 5 m (16,4 ft) e 10 m (32,8 ft).
- Per assemblare questo prodotto, occorre uno spazio in più di 20 mm (0,79 in.) per poter piegare il cavo all'estremità di gomma (1).

pt NOTA: Este documento explicar como instalar o cabo de separação do módulo do visor/módulo traseiro.

Utilize este cabo de separação do módulo do visor/módulo traseiro quando o módulo traseiro estiver instalado numa calha DIN:

- O diâmetro exterior do cabo é 8 mm (0,31 pol.).
- O cabo tem 3 versões: 3 m (9,84 pés), 5 m (16,4 pés) e 10 m (32,8 pés).
- Para montar este produto necessita de um espaço com mais 20 mm (0,79 pol.) para dobrar o cabo na extremidade da borracha (1).

fr REMARQUE : Ce document explique comment monter le câble de séparation du module d'affichage et du module arrière.

Utilisez ce câble de séparation du module d'affichage et du module arrière lorsque le module arrière est monté sur un rail DIN :

- Le diamètre extérieur du câble est de 8 mm.
- Le câble existe en trois versions : 3 m, 5 m et 10 m.
- Pour assembler ce produit, vous avez besoin d'un espace supplémentaire de 20 mm pour courber le câble à l'extrémité en caoutchouc.

es NOTA: En este documento se explica cómo instalar el cable de separación del módulo de pantalla/módulo posterior.

Utilice este cable de separación del módulo de pantalla/módulo posterior si el módulo posterior está instalado en un segmento DIN:

- El diámetro exterior del cable es de 8 mm (0,31 pulg.).
- El cable tiene tres versiones: 3 m (9,84 pies), 5 m (16,4 pies) y 10 m (32,8 pies).
- Para montar este producto, se requieren 20 mm (0,79 pulg.) de espacio adicional para doblar el cable al final de la goma (1).

zh 注: 本文档介绍如何安装显示模块/后插模块分离电缆。

如果后插模块安装在 DIN 滑轨上, 请使用此显示模块/后插模块分离电缆。

- 电缆的外径为 8 毫米 (0.31 英寸)。
- 电缆有 3 种: 3 米 (9.84 英尺), 5 米 (16.4 英尺) 和 10 米 (32.8 英尺)。
- 要组装本产品, 您需要额外 20 毫米 (0.79 英寸) 的间距才能在橡胶末端处 (1) 弯曲电缆。

zh 備註: 本文檔介紹如何安裝顯示模組/后插模組分離電纜。

如果后插模組安裝在 DIN 滑軌上, 請使用此顯示模組/后插模組分離電纜:

- 電纜外徑為 8 公釐 (0.31 英寸)。
- 電纜有 3 種: 3 公尺 (9.84 英尺), 5 公尺 (16.4 英尺) 和 10 公尺 (32.8 英尺)。
- 若要組裝本產品, 您需要額外的 20 公釐 (0.79 英寸) 見距方可在橡膠末端 (1) 彎曲電纜。

en Dimensions

de Abmessungen

it Dimensioni

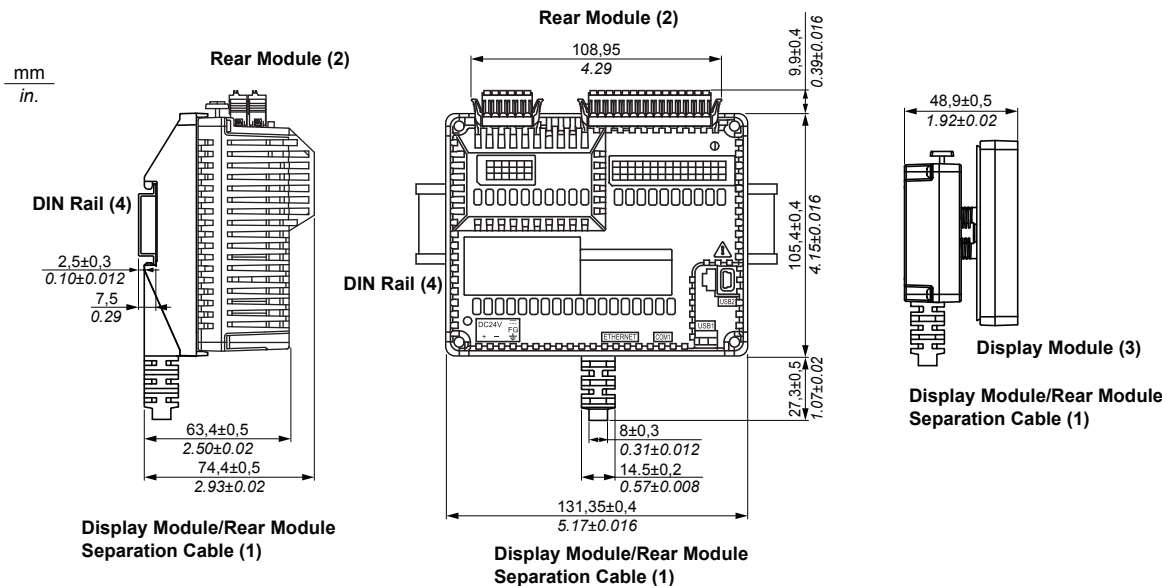
pt Dimensões

fr Dimensions

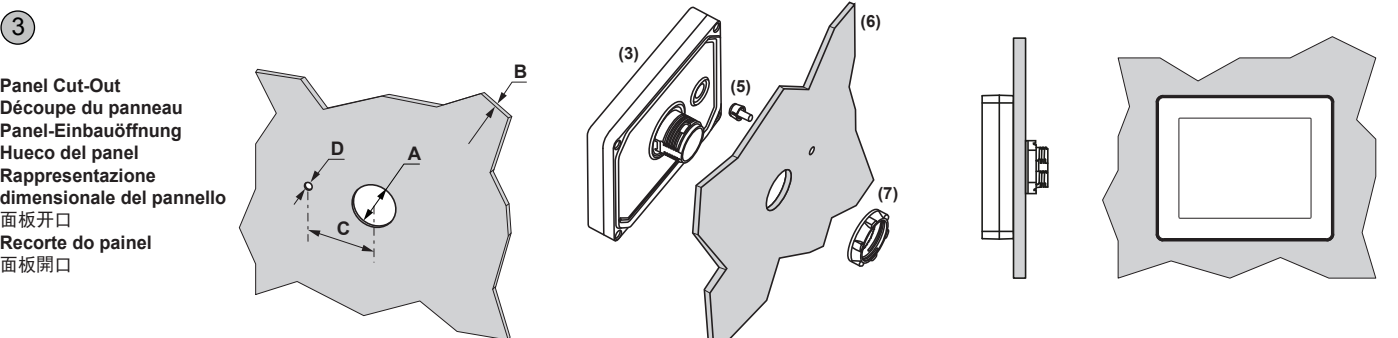
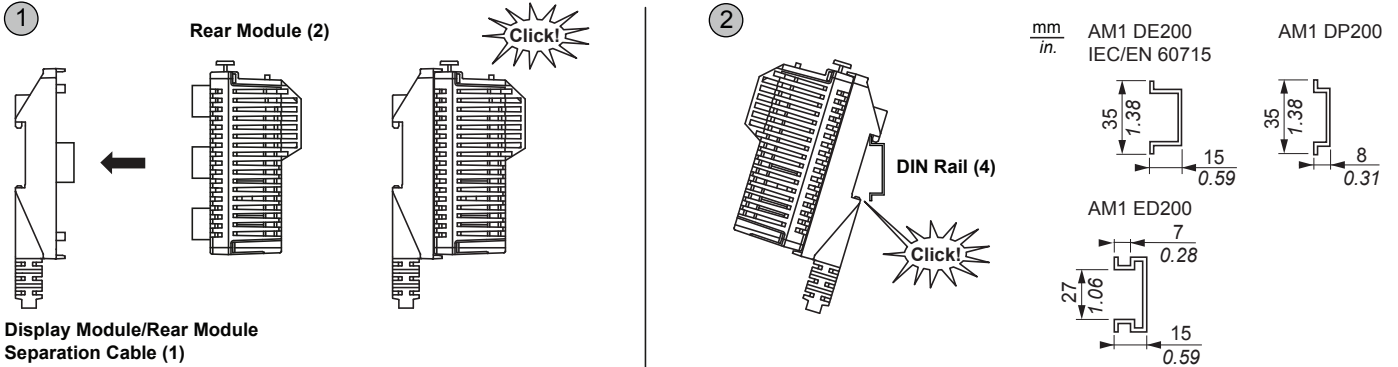
es Dimensiones

zh 尺寸

zh 尺寸

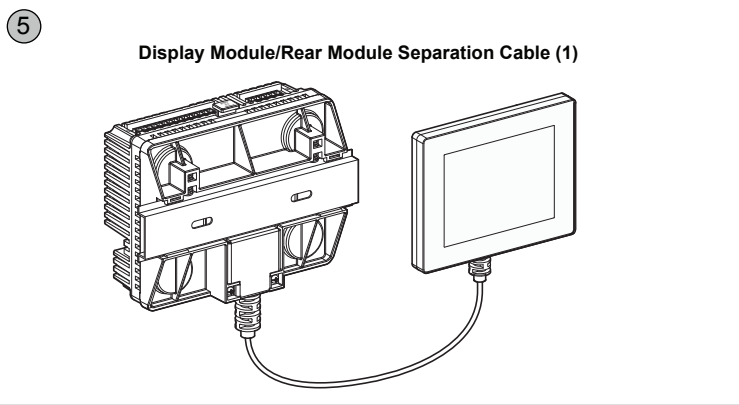
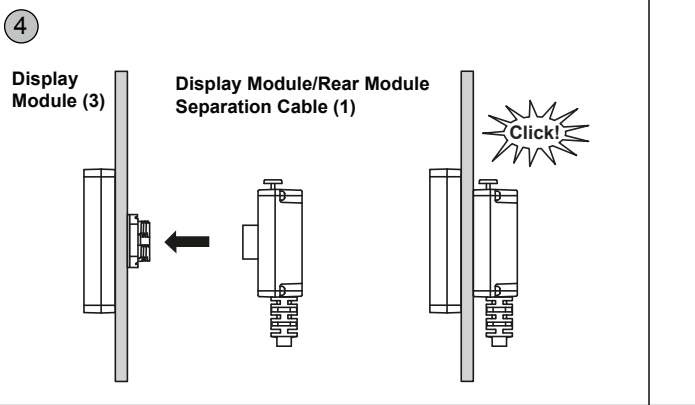


- en** Installing the Rear Module on a DIN Rail and the Display Module on a Panel
- fr** Montage du module arrière sur un rail DIN et du module d'affichage sur un panneau
- de** Installation des Rückmoduls auf einer DIN-Schiene und des Anzeigemoduls auf einem Panel
- es** Instalación del módulo posterior en un segmento DIN y del módulo de pantalla en un panel
- it** Installazione del Modulo posteriore su una guida DIN e del Modulo di visualizzazione su un pannello
- zh** 将后插模块安装在 DIN 滑轨上并将显示模块安装在面板上
- pt** Instalar o módulo traseiro numa calha DIN e o módulo do visor num painel
- zh** 将后插模组安装在 DIN 滑轨上并将显示模组安装在面板上

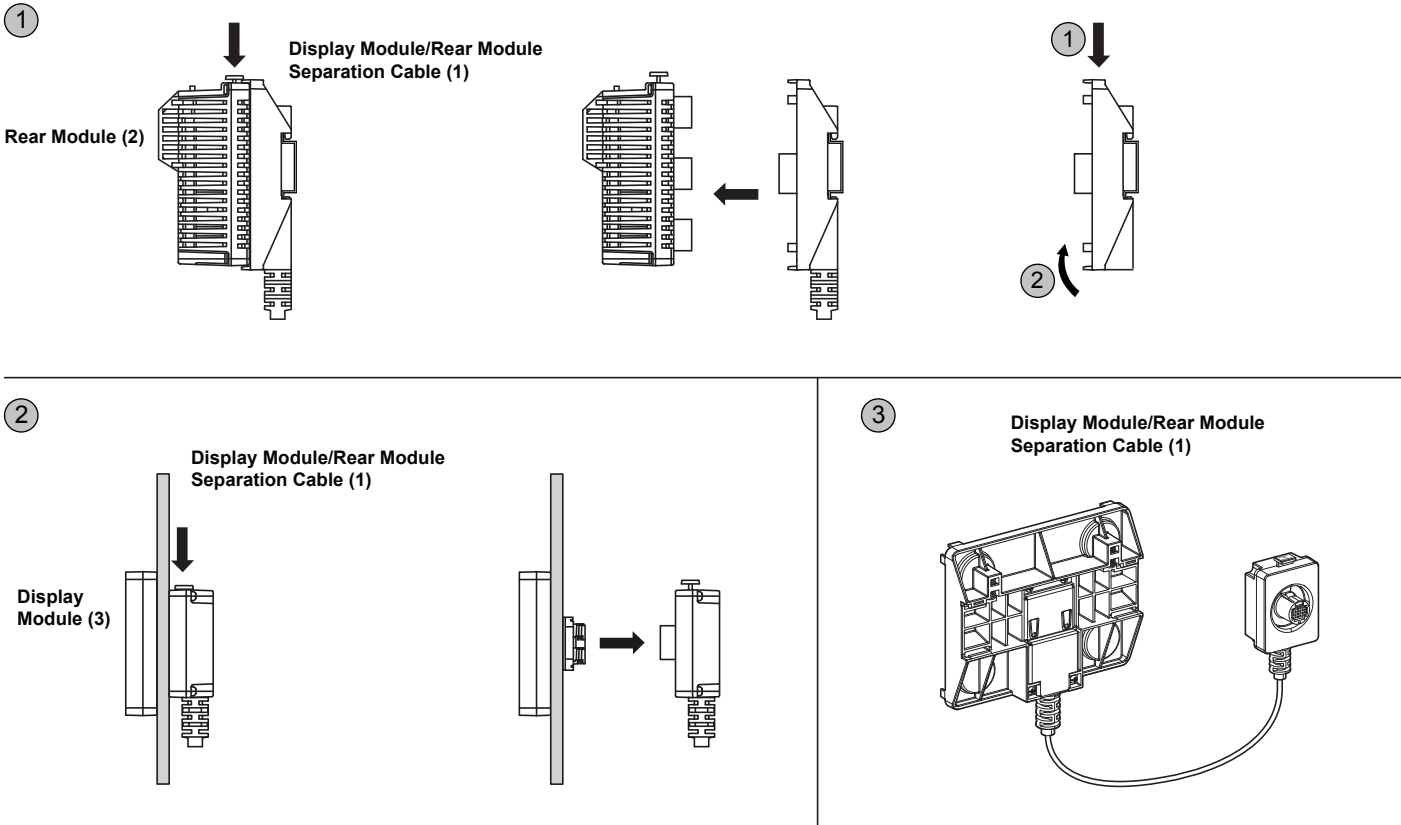


A	B(*)	B(**)	C	D
22.50 ^{0/-0.30} mm (0.89 ^{0/-0.012} in.)	1.5...6 mm (0.06...0.24 in.)	3...6 mm (0.12...0.23 in.)	30 ^{0/-0.20} mm (1.18 ^{0/-0.008} in.)	4 ^{0/-0.20} mm (0.16 ^{0/-0.008} in.)
<p>(*) Steel sheet / Stahlplatte / Piastra in acciaio / Chapa de aço Tôle en acier / 钢板 / Lámina de acero / 鋼板</p> <p>(**) Glass fiber reinforced plastics (minimum GF30) Glasfaserverstärkter Kunststoff (min. GF30) Foglio di plastica rinforzata in fibra di vetro (min. GF30) Plásticos reforçados a fibra de vidro (mínimo GF30) Plastique renforcé en fibre de verre (GF30 minimum) 玻璃纤维增强塑胶 (最小 GF30) Plástico reforzado con fibra de vidrio (mínimo GF30) 玻璃纖維強化塑膠 (最小 GF30)</p>				

- de** HINWEIS:
Das Anzeigemodul unterstützt ein Drehzugsmoment von 6 N•m (53.10 lb-in). Ohne T-Stück beträgt das vom Anzeigemodul unterstützte Drehzugsmoment 2,5 N•m (22.12 kg-in).
- es** NOTE:
El par de rotación que permite el módulo de pantalla es de 6 N•m (53,10 lb-pulg.). Sin la opción del separador, el par de rotación que permite el módulo de pantalla es de 2,5 N•m (22,12 lb-pulg.).
- it** NOTA:
la coppia di rotazione supportata dal modulo di visualizzazione è di 6 N•m (53.10 lb-in). In assenza dell'opzione dentata la coppia di rotazione supportata dal modulo di visualizzazione è di 2,5 N•m (22.12 lb-in).
- zh** 注:
显示模块可支持的转动扭矩为 6 牛米 (53.10 磅-英寸)。若没有三通选件, 显示模块可支持的转动扭矩为 2.5 牛米 (22.12 磅-英寸)。
- pt** NOTA:
O binário de rotação que pode ser suportado pelo módulo do ecrã é 6 N•m (53,10 libras/pol.). Sem a opção do T, o binário de rotação que pode ser suportado pelo módulo do ecrã é 2,5 N•m (22,12 libras/pol.).
- zh** 備註:
顯示模組可支援的旋轉扭矩為 6 牛頓·米 (53.10 磅-英寸)。若沒有 T 形選件, 顯示模組可支援的旋轉扭矩為 2.5 牛頓·米 (22.12 磅-英寸)。



- en Removing the Rear Module from a DIN Rail and the Display Module from a Panel
- fr Dépose du module arrière d'un rail DIN et du module d'affichage d'un panneau
- de Demontage des Rückmoduls von einer DIN-Schiene und des Anzeigemoduls von einem Panel
- es Extracción del módulo posterior de un segmento DIN y del módulo de pantalla de un panel
- it Rimozione del modulo posteriore da una guida DIN e del modulo di visualizzazione da un pannello
- zh 从 DIN 滑轨上拆下后插模块并从面板上拆下显示模块
- pt Remover o módulo traseiro de uma calha DIN e o módulo do visor de um painel
- zh 從 DIN 滑軌上卸除后插模組并從面板上卸除顯示模組



中国 RoHS 相关资料

(本资料是中国 RoHS 的必备资料。)
 (この情報は、中国 RoHS に対して必要な情報です。)
 (This information is essential for China RoHS.)



主体产品
带显示功能

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
显示器	×	○	○	○	○	○
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
机箱、底盘	○	○	○	○	○	○

○：表示所有该产品的均质材料中，其有毒有害物质的含量低于 SJ/T11363-2006 标准所规定的最低要求。
 ×：表示至少一种该产品的均质材料中，其有毒有害物质的含量高于 SJ/T11363-2006 标准所规定的最低限度。

(1)

- en** Display Module/Rear Module Separation Cable
- de** Anzeigemodul/Rückmodul Trennkabel
- it** Modulo di visualizzazione/Modulo posteriore
Cavo di separazione
- pt** Módulo do visor/módulo traseiro Cabo de
separação

- fr** Câble de séparation du module d'affichage et du
module arrière
- es** Cable de separación del módulo de pantalla/módulo
posterior
- zh** 显示模块/后插模块分离电缆
- zh** 顯示模組/后插模組分離電纜

(2)

- en** Rear Module
- de** Rückmodul
- it** Modulo posteriore
- pt** Módulo traseiro

- fr** Module arrière
- es** Módulo posterior
- zh** 后插模块
- zh** 后插模組

(3)

- en** Display Module
- de** Anzeigemodul
- it** Modulo di visualizzazione
- pt** Módulo do visor

- fr** Module d'affichage
- es** Módulo de pantalla
- zh** 显示模块
- zh** 顯示模組

(4)

- en** DIN Rail
- de** DIN-Schiene
- it** Guida DIN
- pt** Calha DIN

- fr** Rail DIN
- es** Segmento DIN
- zh** DIN 滑轨
- zh** DIN 滑軌

(5)

- en** Anti-Rotation Tee
- de** T-Stück zum Rotationsschutz
- it** Dente antirotazionale
- pt** T anti-rotação

- fr** Té antirotation
- es** Separador antirotación
- zh** 防转三通
- zh** 防轉 T 形件

(6)

- en** Panel
- de** Panel
- it** Pannello
- pt** Painel

- fr** Panneau
- es** Panel
- zh** 面板
- zh** 面板

(7)

- en** Display Installation Nut
- de** Installationsschraube für Anzeige
- it** Dado di installazione del modulo di visualizzazione
- pt** Porca de instalação do visor

- fr** Écrou de montage du module d'affichage
- es** Tuerca de instalación de la pantalla
- zh** 显示安装螺母
- zh** 顯示安裝螺母